Astigarragako Udala
Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra
Bilera-zenbakia: 2010ICGO0005
Eguna: 2010-05-12
Ordua: 11:30 – 13:30
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea — ALKARBIDE
- Eloy Bazan Bazan — ALKARBIDE
- Zorione Etxezarraga Ortuondo — EAJ/PNV
- Mª Jesús Arruabarrena Izagirre — EAJ/PNV

Bertaratu ez direnak

-

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2010eko apirilaren 27ko aktaren onarpena	**1**	Aprobación del acta de 27 de abril de 2010
Kontratuen luzapena	**2**	Prórroga de contratos
Ur efizientzi lehiaketa behin behinean esleitzea	**3**	Adjudicación provisional concurso eficiencia hídrica
Energi efizientzi lehiaketa: baldintza-agirien onarpena	**4**	Concurso eficiencia energética: aprobación pliegos
Prezio hitzartutako etxebizitza libreen behin betiko zerrendaren dekretua berrestea	**5**	Ratificación decreto lista definitiva de viviendas libres de precio concertado
Etxeberrikoa Eraikuntzak, S.L. Lehen erabilpena	**6**	Etxeberrikoa Eraikuntzak, S.L. Primera utilización
Tolareko dirulaguntza: dekretua berrestea	**7**	Subvención Tolare: ratificación decreto

Hirigintzako antolaketari buruz Idazkari kontu-hartzaileak eginiko txostenaren aurkezpena	8	Presentación de informe del Secretario-Interventor sobre la organización de urbanismo
Erregistro lanpostuko ebaluaketa	9	Evaluación puesto de Registro
Informazio, galdera-erreguak	10	Información, ruegos y preguntas

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2010eko apirilaren 27ko aktaren onarpena

Akta, aho batez, onartzen da.

3. Aprobación del acta de 27 de abril de 2.010

El Acta es aprobada por unanimidad.

2. Kontratuen luzapena

Alkateak ondoren kontratuen luzapen proposamena aurkezten du:

- Agenda 21: bigarren luzapena
- Kultur inguruko garbiketa: lehendabiziko luzapena
- Gizarte inguruko garbiketa: lehendabiziko luzapena
- Udal gainontzeko eraikinen garbiketa: lehendabiziko luzapena

Batzarreko kideek, aho batez, erabakitzen dute aipaturiko kontratuak luzatzea.

4. Prórroga de contratos

El Alcalde presenta la propuesta de prórroga de los siguientes contratos:

- Agenda 21: 2ª prórroga
- Limpieza área cultura: 1ª prórroga
- Limpieza área servicios sociales: 1ª prórroga
- Limpieza resto edificios municipales: 1ª prórroga

Los miembros de la Junta acuerdan por unanimidad la prórroga de los contratos mencionados.

3. Ur efizientzi lehiaketa behin behinean esleitzea

Alkateak Kontratazio Mahaiko diktamena aurkezten du.
Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

LEHENA.- Behin behineko izaeraz Ur efizientzi obra Proiektua SEIPA enpresari esleitzea 81.819,00 eurotan (BEZa kanpo).

BIGARRENA.- Behin behineko esleipen

5. Adjudicación provisional concurso eficiencia hídrica

El Alcalde presenta dictamen de la Mesa de Contratación.
Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan:

PRIMERO.- Adjudicar provisionalmente la obra del Proyecto de Eficiencia Hídrica a la empresa SEIPA por la cantidad de 81.819,00 euros (IVA excluido).

hau behin betiko bihurtuko da 10 eguneko epean. Epe honetan esleipena lortu duen enpresak behin betiko bermea aurkeztu beharko du, oinarri administratiboetan azaltzen den gainontzeko dokumentazioarekin batera.

SEGUNDO.- Esta adjudicación provisional devengará en definitiva en el plazo de 10 días naturales, plazo en el cual los adjudicatarios deberán presentar el aval definitivo y la restante documentación exigida en le pliego de prescripciones administrativas.

HIRUGARRENA.- Interesatuei erabaki honen berri ematea eta behin behineko fidantza itzultzea, behin betikoa jarri ondoren.

TERCERO.- Notificar a los interesados este acuerdo y proceder a la devolución de la fianza provisional una vez hecha efectiva la fianza definitiva.

4. <u>Energi efizientzi lehiaketa: baldintza-agirien onarpena</u>

Alkateak Kontratazio Mahaiko diktamena aurkezten du.
Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

1.- Efizientzia energetiko obrei buruzko plegu administratibo partikularrak eta plegu teknikoa onartzea, premiazko prozedura bidez, prozedura irekia izango delarik.

2.- Aipatu deialdia abian jartzea eta jendea aurrean jartzea.

6. <u>Concurso eficiencia energética: aprobación pliegos</u>

El Alcalde presenta dictamen de la Mesa de Contratación.
Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan:

1.- Aprobar el pliego de cláusulas administrativas particulares y el pliego técnico para la contratación de la obra de Eficiencia Energética mediante procedimiento abierto y urgente.

2.- Proceder a la publicación y convocatoria de la licitación precitada.

5. <u>Prezio hitzartutako etxebizitza libreen behin betiko zerrendaren dekretua berrestea</u>

Prezio itundutako etxebizitzen behin betiko zerrendaren inguruan 494/2010 Alkatetzako Dekretua aurkezten da. Bertan egon diren alegazioen berri ematen da eta hauen inguruan hartutako erabakiei buruz jakinarazten da.

7. <u>Ratificación decreto lista definitiva de viviendas libres de precio concertado</u>

Se presenta Decreto de Alcaldía 494/2010 en relación a la lista definitiva de las viviendas libres de precio concertado. En el mismo se señalan las alegaciones habidas, y las resoluciones tomadas.

6. <u>Etxeberrikoa Eraikuntzak, S.L. Lehen erabilpena</u>

Alkateak Kontratazio Mahaiko diktamena aurkezten du.

8. <u>Etxeberrikoa Eraikuntzak, S.L. Primera utilización</u>

El Alcalde presenta dictamen de la Comisión de Urbanismo.

Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan:

ETXEBERRIKOA ERAIKUNTZAK SL€k HJU 8.1 –Izaskun Baserria-an egindako "G blokea"ko eraikuntzari eta garaje guztiei lehen erabilera baimena ematea, 2010€ko maiatzaren 3€(a)n egindako teknikariaren txostenaren arabera.

Conceder licencia de primera utilización para el edificio denominado "bloque G" y la totalidad de los garajes edificados por ETXEBERRIKOA ERAIKUNTZAK, S.L. en la U.E.U. 8.1 –Izaskun Baserria-.

7. **Tolareko dirulaguntza: dekretua berrestea**

9. **Subvención Tolare: ratificación decreto**

Tolare obrako lehiaketaren inguruan Alkateak ondorengo proposamena egiten du, eta proposamen hau aho batez onartzen da:

El Alcalde en relación al concurso de la obra del Tolare realiza la siguiente propuesta que es aprobada por unanimidad:

Lehena.- Zubieder S.L. enpresarekin ez formalitzatzea kontraturik Tolare Erbitegi Obra egiteako, gerora sortutako arrazoiak direla eta, ezinezkoa izan baita lursailen erabilpenerako baimena lortzea, eta 2010eko maiatzaren 6ko Udal osoko bilkurak hartutako erabakiaren arabera gastua anulatzea.

Primero.- No formalizar el contrato con la empresa Zubieder S.L. de la obra Tolare Erbitegi por causa sobrevenida al no disponer de la autorización para disposición de los terrenos para realizar la obra y proceder a la anulación del gasto en virtud del acuerdo plenario de 6 de mayo de 2010.

Bigarrena.- 24.591,54 euroko behin betiko bermea Zubieder S.L.ri itzultzea.

Segundo.- Proceder a la devolución del aval definitivo de 24.591,54 euros a la empresa Zubieder S.L

Hirugarrena.- Eusko Jaurlaritzari jakinaraztea 84.000 euroko dirulaguntzaren itzulketa 2009ko altxortegiaren etekin gordinaren largura, 2010eko ekainaren 30 baino lehen obra burutzea ezinezkoa delako.

Tercero.- Comunicar al Gobierno Vasco que con cargo al remanente de tesorería bruto del ejercicio 2009 se procederá a la devolución de la subvención de 84.000 euros por imposibilidad material de ejecutar el proyecto para el 30 de junio de 2010.

8. **Hirigintzako antolaketari buruz Idazkari kontu-hartzaileak eginiko txostenaren aurkezpena**

10. **Presentación de informe del Secretario-Interventor sobre la organización de urbanismo**

Idazkari kontu-hartzaileak Hirigintzako Departamentuaren antolaketari buruz

El Secretario-Interventor presenta el informe emitido en relacion a la organización del departamento de

eginiko txostena aurkezten du. Txostenaren inguruan azalpenak eman ondoren, Batzarreko zinegotziek erabakitzen dute gaia aztertzeko epea zabaltzea, eta epea bukatu ondoren beste Tokiko batzar baten txostenari buruz erabakitzea.

Urbanismo. Tras su exposición, los miembros de la Junta acuerdan abrir un plazo para su análisis para en una posterior Junta resolver en relación al informe.

9. Erregistro lanpostuko ebaluaketa

Erregistroko lanpostuari buruz ebaluazio txostena aurkezten da, eta batzarreko kideek aho batez erabakitzen dute:

1. Larraitz Eizagirreren ebaluazio prozesua gainditutzat jotzea.
2. Alkateari proposamena behin betiko funtzionario izendapena aurrera eramatea.

11. Evaluación puesto de Registro

En relación al puesto de Registro se presenta informe de evaluación, y los miembros de la Junta por unanimidad acuerdan:

1. Dar por superado el proceso de evaluación de Larraitz Eizagirre.
2. Proponer al Alcalde para la designación de funcionario de carrera.

10. Informazio, galdera-erreguak

10.1. Inbertsioen bilakaera kontrola

Eztabaida ondoren eta Idazkari kontu-hartzaileak kreditu aldaketa espedientea egin dezan Ogasun batzordera eramateko, batzarrak erabakitzen du Udal arkitekto teknikoari honako informazio hau astelehenean emateko eskatzea:

1. Gaur egun bukatu gabe dauden bideko azpiegituren obra zerrenda eta 1.0500.601.511.10.01 partidaren kargu kreditu gehiago behar izango dutenak.
2. Altzari publiko guztien zerrenda kopuruarekin eta gaur egun bukatu gabe edo bukatuta dauden obra azpiegituren zerrenda (1.0500.625.511.10.01).

10.2. Alkateak Foru Aldundian izandako

12. Información, ruegos y preguntas

12.1. Control de ejecución de Inversiones

Tras análisis de este punto y a los efectos de que el Secretario-Interventor pueda preparar el correspondiente expediente de modificación de créditos para su remisión a la Comisión de Hacienda, la Junta acuerda requerir al Aparejador municipal para que para el lunes remita al Secretario-Interventor la siguiente información:

1. Relación de obras de infraestructuras viarias en curso y que provisionalmente van a requerir mayor crédito presupuestario con cargo a la partida 1.0500.601.511.10.01.
2. Relación del conjunto de mobiliario público, determinando su importe global, y que se requiere para finalizar todas las obras de infraestructuras en curso o ya finalizadas (1.0500.625.511.10.01).

10.2. El Alcalde da cuenta de la reunión

bileraren berri ematen du eta jakinarazten du bertan San Markos Mankomunitateko baliabideak aztertu direla, eta Hernani eta Oiartzungo Udalek elkarte publiko berri bat (Gravitaria) sortu dutela eta honek eragina izango duela gainontzeko Udalengan eta Partzuergoan. Bileran erabaki da errekurtsoak egiteko garaian mankomunatuan egitea Udaletxe guztiak.

mantenida en Diputación en la que se ha analizado los recursos que se están formulando entre acuerdos que están adoptando la Mancomunidad de San Marcos y Ayuntamiento de Hernani, Oiartzun con la creación de una nueva sociedad pública (Gravitaría) y lo que va a afectar al resto de Ayuntamientos y al propio consorcio, acordándose que los Ayuntamientos actúen conjuntamente a la hora de formular los recursos.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2010eko maiatzaren 13an

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea

Astigarragako Udala
IDAZKARITZA SAILA